

Request For Quotation

طلب تحديد أسعار



Annex A
ملحق أ

FROM: من	DRC المجلس الدنماركي الذي ار سي
Address 1: العنوان 1	Al-Hware area ,near to Great Man Made River Project Authority منطقة الهواري ، بالقرب من ادارة مشروع النهر الصناعي , بنغازي
Address 2: العنوان 2	2eme Etage de L'immeuble CLAREN, sis a la Rue des Lac Mazurie, 10 الطابق الثاني من عمارة CLAREN ، في منطقة البحيرة ، مازوري
City: المدينة	Benghazi بنغازي
Country: البلد	Libya ليبيا
Phone #: رقم الهاتف	0925122564
E-mail: البريد الالكتروني	ehab.abdullah@drc.ngo

TO: الى :	
Address 1: العنوان 1	
Address 2: العنوان 2	
City: المدينة	
Country: البلد	Libya ليبيا
Phone #: رقم الهاتف	
E-mail: البريد الالكتروني	

The (DRC with funding from the [N/A] hereby request you to submit price quotation(s) for the supply of the item(s) listed on the attached Bidding Form titled 'RFQ No. [RFQ21BEN009 , Office furniture & Equipment's]

إنّ دي ار سي وفي سياق التمويل من [N/A]، يتقدّم إليكم في ما يلي بطلب عرض / عروض اسعار لتوريد السلعة/ السلع المذكورة في نموذج العرض المرفق تحت عنوان " طلب تحديد اسعار رقم [RFQ21BEN009] , اثاث مكتب ومستلزمات]

Request for Quotation Details			
RFQ #: رقم طلب تحديد الاسعار	RFQ21BEN009	Currency of Bid (3-letter code): العملة لتقديم العروض	USD دولار امريكي
RFQ Issuing Date: يوم تقديم الطلب	03/05/2021	Bid Validity Period (Months): فترة صلاحية العروض	7 Months 7 أشهر
RFQ Closing Date: يوم اغلاق الطلب	26/05/2021	Required Delivery Date: يوم التسليم المطلوب	01/06/2021
RFQ Closing Time: وقت اغلاق الطلب	17:00 Pm بعد الظهر 17::00	Required Delivery Destination: مكان التسليم المطلوب	DRC – Benghazi office Libya
Questions to the RFQ الاسئلة حول الطلب ترسل الى	Ehab.Abdullah@drc.ngo	Required Delivery Terms: شروط التسليم	DDP (INCOTERMS 2010) تشمل التعبئة والتحميل والتسليم، والتركييب الى الموقع المحدد من قبل المجلس الدنماركي

Request For Quotation

طلب تحديد أسعار



For DRC to Complete تستكمل من قبل دي ار سي				For Supplier to Complete تستكمل من قبل المورد		
Item #	Description الوصف	Unit/ Measure / الوحدة القياس	Quantity Required الكمية المطلوبة	Quantity Offered الكمية المتوفرة	Unit Price سعر الوحدة	Total Price السعر الكلي
1	Plastic table	Pc	1			
2	Plastic chair	Pc	2			
3	Microwave	Pc	1			
4	Ketal	Pc	2			
5	Plastic container	Pc	4			
7	Medium-size Garbage basket (indoor)	Pc	4			
10	Cups	Pc	24			
11	A/C 12 BTU	Pc	1			
14	Cleaning spin stainless basket Mop Set	Pc	2			
15	Drinking water dispenser	Pc	4			
16	Refilling Fire extinguisher 2 Kilo	Pc	10			
17	Refilling Fire extinguisher 3 Kilo	Pc	10			
18	Refilling Fire extinguisher 5 Kilo	Pc	7			
19	Refilling Fire extinguisher 9 Kilo	Pc	5			
20	T.V Screen 4k , 55 Inches	Pc	1			
21	Fire extinguisher 1 Kilo	Pc	7			
22	Fire extinguisher 2 Kilo	Pc	7			
23	Fire extinguisher 3 Kilo	Pc	5			
24	Fire extinguisher 5 Kilo	Pc	3			
25	Fire extinguisher 9 Kilo	Pc	3			
26	fridge	Pc	1			

Delivery Lead Time (from receipt of DRC Purchase Requisition):

الزمن المتاح للتسليم (من يوم استلام اوراق امر طلب تحديد الاسعار الخاص ب DRC)

(Calendar) days

Bid Validity Period:

الفترة الزمنية لصلاحية العرض

(Calendar) days

الايام

I certify that I have read and understood the DRC General Conditions of Contract for the Procurement of Goods and the DRC Code of Ethics. I further certify that the above-mentioned company has not engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, any Contracts.

أقر أنني قرأت وفهمت شروط المجلس العامة لعقد مشتريات السلع والقواعد السلوكية التي يحددها المجلس الدنماركي للاجئين. كذلك أقر أن الشركة المذكورة اعلاه غير متورطة بأي ممارسات فساد أو اختلاس أو تواطؤ أو ممارسات اكرهية في التنافس على هذا العقد او في تنفيذه.

Signed:

التوقيع

Position:

المنصب

Print Name:

الاسم

Please stamp this Bid Form with your Company Stamp

الرجاء ختم اوراق طلب تحديد الاسعار بختم الشركة

RFQ INSTRUCTIONS

تعليمات طلب تحديد الاسعار

Submission of Bid

You must submitted the RFQ Bid Form with the supported annexes B, C with a photos for all the lots, via email to :

rfq.lby.ben@drc.ngo

Tittele : [RFQ21BEN009 Office Equipment's]

THE RFQ BID FORM CANNOT BE EMAILED TO ANY OTHER DRC EMAIL ADDRESS

You must submitted the RFQ Bid Form with the supported annexes C and, before the RFQ Closing Date and Time. It is the Bidders responsibility to ensure that the documents have been submitted to the tender email.

Any Bids not received on the official DRC Bid Form or did not submitted to the official email may be disqualified for non-compliance with these RFQ Instructions.

All Bids received in pencil will be disqualified.

Prices

All Bids must include all customs and taxes payable in the country of delivery unless the RFQ specifically requests a Bid is other than DDP (INCOTERMS 2020).

All Bids must be in the currency stated on the RFQ Bid Form. Bids in any other currency may be disqualified.

DRC reserves the right to correct any incorrect calculations on the Bid Form.

Validity of Offer

Your Bid must be valid for the 'Bid Validity Period as stated on the Bid Form. Bids not meeting the Bid Validity Period may be disqualified. DRC will attempt to notify all suppliers of the outcome of their Quotations by 27/05/2021

Evaluation of Bids

All Bids received and accepted will be evaluated on a 'line item' basis as follows:

- Administrative Evaluation: Evaluated to ensure compliance with all the RFQ requirements and to ensure that all Bids and calculations are readable and acceptable.
- Technical Evaluation: All Bids received will undergo a Technical Evaluation based on 'best value for money'. Bids that comply with the requested items, specifications, and delivery conditions will be classed as 'responsive' (acceptable). Only Bids classed as 'responsive' (acceptable) will progress onto the 'Financial Evaluation'. 'Non-responsive' bids (not-acceptable Bids) will no longer be under consideration at this stage.
- Financial Evaluation: All 'Responsive' Bids will undergo a Financial Evaluation

تسليم العروض

يجب تقديم نموذج طلب تحديد الاسعار المرفق، بالإضافة الى المرافق ب ، ج مع الصور الخاصة بالسلع ، عن طريق البريد الالكتروني :

rfq.lby.ben@drc.ngo

بعنوان: [RFQ21BEN009,معدات مكتب]

طلب تحديد الاسعار المرفق لا يجوز ان يتم ارساله عن طريق البريد الالكتروني لاي عنوان اخر غير الموضح اعلاه

يجب تقديم نموذج طلب تحديد الاسعار المرفق، بالإضافة الى المرافق ج قبل ساعة وتاريخ الاغلاق، ويعتبر ارسال الملفات مسؤولية مقدم العطاء ويجب عليه التأكد من القيام بهذه العملية.

اي عرض اسعار لا يتم تعبئته داخل النموذج الخاص ب دي ار سي، اولا يتم تسليمه باليد يعتبر غير مؤهل وبالتالي غير متطابق مع تعليمات الدعوة لتحديد الاسعار الخاص ب دي ار سي

كل العروض المكتوبة بقلم الرصاص تعتبر غير مؤهلة للتقييم.

الاسعار

كل العروض يجب ان تتضمن الرسوم الجمركية والضرائب في بلد التسليم، مالم تكون تعليمات التسليم في طلب تحديد الاسعار محددة بطريقة غير التسليم في مكان المورد DDP حسب شروط INCOTERMS 2020

يجب ان تكون العملة المعروضة داخل كل عروض الاسعار حسب العملة المطلوبة في نموذج تحديد الاسعار، اي عرض مقدم بعملة مخالفة يعتبر غير مؤهل للتقييم.

يحق ل الذي ار سي تصحيح اي اخطاء موجودة داخل نموذج تحديد الاسعار المقدم من صاحب العطاء.

مدة سريان العرض

يبقى عرض الاسعار صالح للمدة الزمنية الموضحة اعلاه في طلب تحديد الاسعار، العروض التي لا تقدم مدة السريان المطلوبة قد يتم استبعادها، تسعى الذي ار سي بإعلام كافة الموردين بنتيجة عروضهم في 27/05/2021.

تقييم العروض

كل العروض المستلمة والمقبولة ستخضع للتقييم حسب ما هو موضح ادناه

أ- التقييم الإداري: بحيث يضمن ان العروض المقدمة متوافقة مع كل المتطلبات الموجودة في طلب تحديد الاسعار وان الحسابات الموضحة فيه مقبولة وقابلة للقراءة.

ب- التقييم الفني: كل العروض المقدمة سيتم تقييمها بناء على افضل جودة مقابل افضل قيمة مالية، حيث ان العروض التي تتوافق مع المواصفات المطلوبة للبنود و زمن التسليم المطلوب سيتم اعتبارها مقبولة وبالتالي ستدخل في بند التقييم المالي، العروض التي لا تتطابق مع المتطلبات وبالتالي تعتبر غير مقبولة ، ستعتبر خارج عملية التقييم .

ج- التقييم المالي : جميع العروض المتوافقة مع كافة المتطلبات ستخضع للتقييم المالي

RFQ INSTRUCTIONS

تعليمات طلب تحديد الاسعار

Contract Award

Under the 'best value for money' principle, DRC will award the contract(s) (DRC Purchase Requisition or Service Contract) to the 'lowest responsive bid' except where other considerations are warranted. These other considerations can be – total cost of ownership; cost of on-going consumables; price vs warranty; quality vs price.

RFQ Enquires

All enquires and questions should be addressed to the email given in the RFQ Detail's section! All Q&A's will be shared with all invited suppliers.

Under DRC's Anticorruption Policy, Bidders shall observe the highest standard of ethics during the procurement and execution of such contracts. DRC will reject a Bid if it determines that the Bidder recommended for award, has engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, the Contract.

الفائز بالعطاء

افضل جودة مقابل افضل قيمة مالية في تقييم العروض تعني ان الذي ارسي ستوقع مع الفائز بالعطاء (عقد شراء او عقد خدمة) لاقبل عرض يتناسب مع المتطلبات ، الا ان كان هناك اعتبارات اخرى تيرر ذلك، وتلك الاعتربارات قد تكون التكلفة الكلية للملكية ، تكاليف الخدمات ، السعر مقابل الضمانة ، الجودة مقابل السعر

استفسارات تحديد طلب الاسعار

كل الأسئلة والاستفسارات يتم ارسالها عبر البريد الالكتروني للعنوان الموضح اعلاه في جدول التفاصيل، كل الأسئلة والاجوبة سيتم مشاركتها مع كل المدعوين

بناءً على سياسة الذي ارسي في محاربة الفساد، يجب على مقدمي العروض احترام أعلى معايير الأخلاقيات خلال وضعين العرض وتنفيذ العقد المرتبط به. وسيرفض المجلس العرض إذا تبين له أن مقدم العرض المرشح لمنح العقد متورط بعمليات فساد أو اختلاس أو تواطؤ أو ممارسات اكرهية في التنافس على هذا العقد او في تنفيذه.

Name:

الاسم

Position:

المنصب

Date

التاريخ